

# さくらし 佐倉市のお知らせ

にほんごばん  
やさしい日本語版

まいつき にちほっこう  
(毎月15日発行)

だい ごう がつ  
第13号(9月)

はっ こう こうえきざいだんほうじん さくらこくさいこうりゅう きん  
発行:公益財団法人佐倉国際交流基金

さくらしかぶらぎまち ぼんち  
〒285-0025 佐倉市鎌木町 198番地2 TEL/FAX: 043-484-6326

HP: <http://www.sief.jp>

E-mail: [info@sief.jp](mailto:info@sief.jp)

## しんがた 新型コロナウイルスに関するお知らせ

げんざい せつしゅ も ひと ぜんいん  
現在、接種クーポンを持っている人 全員が  
ワクチン注射の 予約をすることができます。クー  
ポンと 一緒に入っている 説明を読んで 予約を  
してください。

しんがた かんせん ひと たいへん ふ  
新型コロナウイルスに 感染する人が 大変増え  
ています。特に 20歳から 60歳くらいの人  
が多くなっています。ワクチンを打った後も マスクを  
して 気をつけて 生活をしてください。

## ぼうさいとくしゅう 防災特集

じしん たいふう さいがい お とぎ  
地震や台風などの 災害が 起こった時のために  
いろいろな準備をしておくことが 必要です。

ふだん かぞく ゆうじん に ほうほう しゅうごう  
普段から 家族や友人と 逃げる方法や 集合

ばしょなどを 決めておくことは 大切です。

さいがい とぎ つぎ りよう  
災害の時 次のようなサービスが 利用できます。

### さいがいようでんごん ○災害用伝言サービス

さいがい かぞく ゆうじん でんわ とぎ  
災害で 家族や友人に 電話がつながらない時に

つぎ ほうほう れんらく と  
次の方法で 連絡を 取ることができます。

## さいがいでんごん ▼災害伝言ダイヤル 171

でんわ ろくおん かぞく  
電話で メッセージを録音すると 家族などが そ  
のメッセージを 聞くことができます。

ろくおんほうほう  
メッセージの録音方法:

① 171 に電話をかける

② 1 を押す。

③ 電話番号を押す。

④ メッセージを録音する

メッセージを聞く方法:

① 171 に電話をかける。

② 2 を押す。

③ 電話番号を押す。

④ メッセージを聞く。

## さいがいようでんごんぼん ▼災害用伝言版

Web171 で メッセージを 100文字まで 入力でき  
ます。

メッセージを書き込む方法:

① web171 にアクセス

② 電話番号を入れる

③ 登録ボタンを押す

④ 名前やメッセージを入力する。

メッセージを見る方法:

① Web171 にアクセス

② 電話番号を入れる

③ 確認ボタンを押す

④ メッセージを見る。

登録ボタンと確認ボタン



(web171) <https://www.web171.jp/>



○正確な情報を知るには

▼「ぼうさいさくら」

公園や学校にある スピーカーから 放送がきこえ

てきます。災害についての情報を知らせます。

▼「防災テレホンサービス」

「ぼうさいさくら」と同じ内容を 電話で聞くことがで

きます。無料です。☎0120(711)508

▼「佐倉市メール配信サービス」

災害の情報や 新型コロナウイルスについての

情報を メールで知らせてくれます。メールを

送信すると 登録できます。

[sakura@emp.ikkr.jp](mailto:sakura@emp.ikkr.jp)



▼「全国避難所ガイド」

近くの避難所(安全な場所)を

案内するアプリです。

<http://www.hinanjyo.jp/>



▼「Yahoo!防災速報」

近くの避難所の情報を 教えるアプリです。

<http://emg.yahoo.co.jp/>



▼「佐倉市公式ウェブサイト」

佐倉市の災害情報や 避難所の情報を お知らせ

します。

<http://www.city.sakura.lg.jp/>



○いつも家に 用意しておく物

(人数分 用意しましょう)

飲み水(1人1日3リットル 3日分以上)

食べ物(缶詰のように 料理しなくて 食べられる

物 3日分以上)

ティッシュ トイレtpーパー ラップ ゴミ袋

携帯用トイレ

○災害から 逃げるときに 持っていく物

3日分の 水と食べもの ヘルメット 服 下着

雨具 懐中電灯 ラジオ モバイルバッテリー 薬

軍手 歯ブラシ 歯みがき粉 タオル 室内用の靴

マスク 消毒液 体温計 ウエットティッシュ

お金 通帳 保険証

質問:危機管理課

☎043(484)6131



○地震であわてないために

地震が起きた時 けがをしたり 逃げ遅れることが

ないように 次のような 準備をしておく物 安心で

す。

## ▼家具を倒れないようにする

・たんすや本棚は 壁の方にお  
いて 転倒防止器具でとめる。



・冷蔵庫は 後ろにベルトがつけら

れる所があるので 柱などに 結びつける。

・食器棚などの扉が 開かないように 器具をつ  
ける。

・テレビは なるべく低い所に 置いて 動かない  
ようにする。

## ▼家具の置き方に注意する

・寝る部屋や 子供部屋の ベッドや布団のそば  
に なるべく 家具を置かない。

・玄関に向かう 廊下などに 家具や 落ちてきそ  
うなものを 置かない。

・たんすや本棚の上など

高いところに物を置か  
ない。重いものは 下に置く。



・窓ガラスが割れて 飛ばないように フィルムを  
貼る。

## ▼感震ブレーカーを置く

地震で起きる 火事の多くは 電気が原因です。

感震ブレーカーは そのような火事を 防ぐもので  
すので 家につけておくと 安心です。

※感震ブレーカーや 家具の転倒防止器具など  
は ホームセンターで買うことができます。自分の  
家に 合ったものを 買ってください。

## ▼外出先で地震になった時

仕事に行っている時など 外出中に 地震に

なった時は 急いで 家に帰ろうとすると 危険な  
時があります。会社や 近くの避難所など 安全な

場所で 待つことも大切です。また 歩きやすい靴  
で 出かけたり 水や食べ物を いつも持つように  
してください。

## 佐倉コスモスフェスタ

佐倉ふるさと広場の 風車の

前に たくさんの コスモスが  
咲きます。きれいな風景を 見

ながら コスモスの花の 掘り

取りをしたり 印旛沼を 船で観光することができ  
ます。

花の掘り取り: 10月9日(土)~24日(日)

午前9時~午後4時

船の観光: 10月9・10・16・17・23・24日

9時30分~14時30分の間に8回

※必ずマスクを 着けてください。

37. 5度以上の 熱がある時は 来ないでくだ  
さい。

新型コロナウイルスが 増えた時は 中止にな  
ります。

質問: 佐倉市観光協会 ☎043 (486) 6000

## 佐倉花火フェスタ2021

花火大会を行います。たくさんの人が 集まらな

いようにするため 佐倉市内の10か所の場所で

20分間 打ち上げます。自分の家から 近い場所  
で見ることができます。

日時: 10月30日(土) 午後7時~7時20分

打ち上げ場所: 志津地区2か所 臼井地区1か所

千代田地区1か所 佐倉地区2か所

根郷地区2か所 和田地区1か所

弥富地区1か所



くわ ばしよ さくら がつ にちごう み  
詳しい場所はこうほう佐倉10月15日号を見てく

ださい。

しつもん さくらし みんはなび たいかいじっごう いんかい  
質問:佐倉市民花火大会実行委員会

☎043 (486) 6000



## 暮らしの相談

さくらし みな まいにち せいかつ こま  
佐倉市には 皆さんが 毎日の生活で 困ったこと  
がある時に 相談できるところがあります。

### ○外国人のための生活相談

げつようび きんようび ごぜん じ ごごじ  
月曜日～金曜日 午前10時～午後4時

えいご ちゅうごくご ご そうだん  
英語・中国語・スペイン語で相談できます。

よやく  
予約をしてください。

しつもん さくらこくさいこうりゅうきん  
質問:佐倉国際交流基金

☎043 (484) 6326

### ○心配ごと相談

まいしゅうげつようび ごぜん じ ごごじ  
毎週月曜日 午前10時～午後3時

しつもん しやくしよしゃかいふくし  
質問:市役所社会福祉センター

☎043(484)6199

### ○法律相談

がつ にち げつ ごぜん じ ごごじ  
9月27日(月) 午前10時～午後3時

にち にん よやく  
1日6人までです。予約をしてください。

しつもん しやくしよしゃかいふくし  
質問:市役所社会福祉センター

☎043(484)6199

### ○年金相談

がつ にち すい ごごじ ぶん ごごじ ぶん  
9月22日(水) 午後1時30分～午後4時30分

ばしよ さくら  
場所:ミレニアムセンター佐倉

\*年金定期便・振込通知書を持ってきてください。

しつもん しみんか ☎043(484)6126  
質問:市民課

### ○女性のための相談

よやく  
予約をしてください。

がつ にち きん ごごじ じ  
9月17日(金) 午後3時～8時

か きん ごぜん じ ごごじ  
24日(金) 午前10時～午後3時

しつもん  
質問:ミウズ ☎043(460)2580

### ○こころの健康相談

がつ にち か ごごじ ぶん じ  
10月19日(火)午後1時50分～4時

ひとり ぶんかん  
(1人30分間)

ばしよ せいぶほけん  
場所:西部保健センター

よやく ちりょう  
予約をしてください。治療はできません。

しつもん けんこうすいしんか  
質問:健康推進課 ☎043(312)8228

## へんしゅうこうき 編集後記

がつ なつ あき きせつ  
9月は 夏と秋の さかいめの 季節ですね。

みな つきみ ぎょうじ そんじ  
皆さんは お月見という行事を ご存知ですか？

じゅうご や ことし がつ にち つきさま  
十五夜(今年は9月21日)に お月様を ながめな

さくもつ しゅうかく かんしゃ ほうさく いの  
がら 作物の収穫を感謝し 豊作を祈ります。

つきさま み た まる だんご  
お月様に 見立てた 丸いお団子や ススキを

かざります。

みな あき よなが つきさま  
皆さんも 秋の夜長に お月様を

ながめてみませんか？ (Y.F.)

